

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL DE LEGISLATION

A — N° 49

20 septembre 1969

SOMMAIRE

Règlement ministériel du 29 août 1969 relatif au tarif des droits d'entrée	page 1206
Règlement grand-ducal du 18 septembre 1969 modifiant le règlement grand-ducal du 19 mars 1963 déterminant les localités de vote qui ne sont pas chef-lieu de commune	1218
Règlement grand-ducal du 18 septembre 1969 fixant des prix de vente maxima aux consommateurs pour les cokes destinés à l'usage domestique	1218
Convention douanière relative à l'importation temporaire des emballages en date, à Bruxelles du 6 octobre 1960. — Etat des ratifications et adhésions	1219
Convention relative aux dommages causés aux tiers à la surface par des aéronefs étrangers, signée à Rome, le 7 octobre 1952. — Adhésion du Cameroun	1220
Convention douanière sur le carnet A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises, et annexes, faites à Bruxelles, le 6 décembre 1961. — Adhésion de la Pologne	1220

Règlement ministériel du 29 août 1969 relatif au tarif des droits d'entrée.

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 28 décembre 1959 portant approbation du protocole entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas pour l'établissement d'un nouveau tarif des droits d'entrée, signé à Bruxelles, le 25 juillet 1958 ainsi que du protocole additionnel, signé à Bruxelles le 22 décembre 1958;

Vu les articles 2, 5 et 41 de la Convention coordonnée instituant l'Union Economique belgo-luxembourgeoise, approuvée par la loi du 26 mai 1965;

Vu l'article 6 de l'arrêté grand-ducal du 24 avril 1922 relatif à la mise en vigueur des dispositions légales et réglementaires en matière de droits d'entrée;

Vu l'arrêté royal belge du 29 août 1969 relatif au tarif des droits d'entrée.

Arrête:

Article unique. L'arrêté royal belge du 29 août 1969 relatif au tarif des droits d'entrée est publié au Mémorial pour être exécuté au Grand-Duché de Luxembourg.

Luxembourg, le 29 août 1969

Le Ministre des Finances,
Pierre Werner

Arrêté royal belge du 29 août 1969 relatif au tarif des droits d'entrée

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 1^{er} de la loi du 2 mai 1958 concernant les douanes et les accises;

Vu la loi du 11 décembre 1959 portant approbation du protocole entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, pour l'établissement d'un nouveau Tarif des droits d'entrée, signé à Bruxelles le 25 juillet 1958;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1960 relatif au Tarif des droits d'entrée, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 24 juin 1969;

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. § 1. Le tarif des droits d'entrée annexé au protocole signé par la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, pour l'établissement d'un nouveau tarif des droits d'entrée, est modifié conformément aux annexes A et B du présent arrêté.

§ 2. Par dérogation aux dispositions du paragraphe 1^{er}, les droits d'entrée afférents aux marchandises exportées d'Algérie où elles se trouvaient en libre pratique et relevant des positions tarifaires reprises à l'annexe C du présent arrêté, sont à percevoir d'après les indications de ladite annexe.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1969.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril (Espagne), le 29 août 1969

BAUDOUIN
Par le Roi:
LE Ministre des Finances,
Baron SNOY et d'OPPUERS

ANNEXE A

1. Le § 36 des Dispositions préliminaires concernant le tarif est modifié comme suit:
 - a) compléter le chiffre 1, lettre b par:

« III. du Maroc ou de la Tunisie, à l'exception des marchandises relevant du Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier ».
 - b) compléter le chiffre 2 par le texte ci-après:

« — originaires du Maroc ou de la Tunisie, le droit affecté de la mention MT ou, à défaut d'un tel droit, le droit affecté de la mention CE. »
2. L'article 1^{er}, chiffre 3, lettre a des Dispositions concernant la valeur en douane des marchandises est remplacé par:

« a) Le territoire des pays de Benelux s'il s'agit de marchandises exportées en libre pratique des territoires visés par l'article 227, alinéa 1 et 4 du Traité instituant la Communauté économique européenne; »
3. Les positions tarifaires reprises à la liste ci-après sont à modifier comme suit:

Nos	Désignation des marchandises	Tarif
08.01	Dattes, bananes, ananas, mangues, mangoustes, avocats, goyaves, noix de coco, noix du Brésil, noix de cajou (d'acajou ou d'anacarde), frais ou secs, avec ou sans coques:	
	A. Dattes:	
	I. (sans changement)	
	II. autres:	
	a. en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 35 kg	12% GR 7,1%
	b. non dénommées.....	12% GR 7,1%
	B. à G. (sans changement)	
08.02	Agrumes, frais ou secs:	
	A. Oranges:	
	I. (sans changement)	
	II. autres:	
	a. du 1 ^{er} avril au 15 octobre	15%
	b. du 16 octobre au 31 mars	20%
	B. à E. (sans changement)	
20.01	Légumes, plantes potagères et fruits préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique, avec ou sans sel, épices, moutarde ou sucre:	
	A. (sans changement)	
	B. autres:	
	I. Fruits:	
	a. en emballages immédiats d'un contenu net de 1,2 kg ou moins:	
	1. contenant des sucres d'addition	22% GR 22%
	2. autres	22% GR 22%
	b. autres:	
	1. contenant des sucres d'addition	22% GR 17,1%

Nos	Désignation des marchandises	Tarif
	2. non dénommés	22% GR 17,1%
II.	Légumes et plantes potagères:	
a.	Cornichons	22%
b.	Tomates, olives, pois, haricots, artichauts, concombres, aubergines, comboux, courges et courgettes et feuilles de vigne:	
1.	contenant des sucres d'addition	22%
2.	autres	22%
c.	autres:	
1.	contenant des sucres d'addition	22% GR 22%
2.	non dénommés	22% GR 22%
20.02	Légumes et plantes potagères préparés ou conservés sans vinaigre ou acide acétique:	
	A. à G. (<i>sans changement</i>)	
	H. autres, y compris les mélanges:	
I.	Haricots, artichauts, concombres et cornichons, aubergines, comboux, courges et courgettes et feuilles de vinge:	
a.	Mélanges	23,2%
b.	autres	23,2%
II.	autres:	
a.	en emballages immédiats d'un contenu net de 1,2 kg ou moins:	
1.	Mélanges et carottes	23,2% GR 23,2%
2.	autres	23,2% GR 23,2%
b.	non dénommés:	
1.	Mélanges et carottes	23,2% GR 21,2%
2.	autres	23,2% GR 21,2%
20.06	Fruits autrement préparés ou conservés, avec ou sans addition de sucre ou d'alcool:	
	A. (<i>sans changement</i>)	
	B. autres:	
I.	(<i>sans changement</i>)	
II.	sans addition d'alcool:	
a et b.	(<i>sans changement</i>)	
c.	sans addition de sucre, en emballages immédiats d'un contenu net:	
1.	de 4,5 kg ou plus:	
aa.	Abricots:	
11.	moitiés d'abricots	17%
22.	autres	17%

N ^{os}	Désignation des marchandises	Tarif
	bb. Pêches (y compris les brugnons et nectarines) et prunes:	
	11. moitiés de pêches	19%
	22. autres	19%
	cc et dd. (sans changement)	
2.	de moins de 4,5 kg:	
	aa. en emballages immédiats d'un contenu de 1,2 kg ou moins:	
	11. Abricots, pêches, poires et ananas, même mélangés entre eux ou avec 15% ou moins en poids, d'autres fruits:	
	AA. Ananas, non mélangés	23%
		GR 23%
	BB. moitiés d'abricots et de pêches	23%
	CC. autres	23%
	22. (sans changement)	
	bb. autres:	
	11. Abricots, pêches et ananas, en emballages immédiats d'un poids brut de 3 kg ou plus:	
	AA. Ananas, non mélangés	23%
		GR 16,6%
	BB. moitiés d'abricots et de pêches	23%
	CC. autres	23%
	22. non dénommés:	
	AA. Oranges, mandarines, citrons, abricots, pêches, cerises, prunes et pruneaux, fraises, framboises, pommes, poires et coings, y compris les mélanges de fruits:	
	111. moitiés d'abricots et de pêches	23%
	222. autres	23%
	BB. autres	23%
		GR 18%

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 août 1969

BAUDOUIN
Par le Roi:
Le Ministre des Finances,
Baron SNOY et d'OPPUERS

ANNEXE B

En regard des positions tarifaires reprises au tableau ci-dessous, il y a lieu d'indiquer dans la colonne « Tarif » du tarif des droits d'entrée, en plus des taux existants, les taux mentionnés audit tableau:

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
01.01 A II	M.T. 9%	04.01 A	M.T. 16%
A III	M.T. 21%	04.05 A II a	M.T. 12%
B I	M.T. 12%	A II b	M.T.12%
C	M.T. 17%	04.06	M.T. 22,8%
01.02 A II a	M.T. 16%	05.15 A	M.T. 3%
A II b 1	M.T. 16%	06.01 A	M.T. 9,2%
A II b 2	M.T. 16%	B I	M.T. 16,8%
01.04 A I b	M.T. 11,4%	B II	M.T. 11,2%
A II	M.T. 5%	06.02 A II	M.T. 12%
01.06 A	M.T. 9,2%	B	M.T. 3%
B I	M.T. 11,2%	D	M.T. 14,2%
B II	M.T. 11,2%	06.03 A I	M.T. 24%
02.01 A I a	M.T. 14,4%	A II	M.T. 18,8%
A I b	M.T. 14,8%	B	M.T. 20%
A II a 1 aa 11	M.T. 20%	06.04 B I a	M.T. 11,2%
A II a 1 aa 22	M.T. 20%	B I b	M.T. 11,2%
A II a 1 aa 33	M.T. 20%	B II a	M.T. 9,2%
A II a 1 bb 11	M.T. 20%	B II b	M.T. 9,2%
A II a 1 bb 22	M.T. 20%	B III	M.T. 17%
A II a 1 bb 33	M.T. 20%	07.01 A I	M.T. 9,6%
A II a 1 cc 11	M.T. 20%	A II a	M.T. 11%
A II a 1 cc 22	M.T. 20%	A II b 1	M.T. 14,6%
A II a 2 aa	M.T. 20%	A II b 2	M.T. 16,6%
A II a 2 bb	M.T. 20%	A III a	M.T. 9%
A II a 2 cc	M.T. 20%	A III b	M.T. 14,8%
A II a 2 dd 11	M.T. 20%	B I a	M.T. 17%
A II a 2 dd 22 AA	M.T. 20%		avec min. de
A II a 2 dd 22 BB	M.T. 20%		perc. de F 100
A II b	M.T. 20%		ou f 7, 24 par
A III b	M.T. 6,2%		100 kg poids net
A IV a	M.T. 16,8%	B I b	M.T. 12%
B II a	M.T. 14,8%		avec min. de
B II b 1	M.T. 17,6%		perc. de F 70
B II b 2 aa	M.T. 16,8%		ou f 5,07 par
B II b 2 bb	M.T. 16,8%		100 kg poids net
B II d 1	M.T. 11,2%	B II	M.T. 15%
B II d 2	M.T. 11,2%		avec min. de
02.06 A	M.T. 14,4%		perc. de F 25
C I a 1	M.T. 24%		ou f 1,81 par
C I a 2	M.T. 24%		100 kg poids net
C I b	M.T. 24%	B III	M.T. 15%
C II a	M.T. 19,2%	C	M.T. 13%
C II b	M.T. 24%		

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
DI a	M.T. 15% avec min. de perc. de F 125 ou f 9,05 par 100 kg poids brut	M II	M.T. 18% avec min. de perc. de F 175 ou f 12,67 par 100 kg poids net
DI b	M.T. 13% avec min. de perc. de F 80 ou f 5,80 par 100 kg poids brut	NI a NI b N II OI O II PI P II P III	M.T. 7% M.T. 7% M.T. 7% M.T. 20% M.T. 16% M.T. 16% M.T. 7,6% M.T. 9,2%
D II	M.T. 13%	Q	M.T. 11,2%
E	M.T. 13%	R	M.T. 10,2%
FI a	M.T. 11,2%	SI	M.T. 16%
FI b	M.T. 17%	S II	M.T. 16%
F II a	M.T. 13% avec min. de perc. de F 100 ou f 7,24 par 100 kg poids net	07.02 A B 07.03 A I A II B C D E F I F II F III G	M.T. 19% M.T. 18,6% M.T. 8% M.T. 8% M.T. 7,2% M.T. 9% M.T. 15% M.T. 14% M.T. 12% M.T. 12% M.T. 12% M.T. 15%
F II b	M.T. 17% avec min. de perc. de F 100 ou f 7,24 par 100 kg poids net	07.04 A I A II B 07.05 A I B I C I a C II a 07.06 C 08.01 A II b B C D E I E II G	M.T. 8% M.T. 8% M.T. 7,2% M.T. 9% M.T. 15% M.T. 14% M.T. 12% M.T. 12% M.T. 15% M.T. 19,2% M.T. 19,2% M.T. 16% M.T. 5,4% M.T. 3% M.T. 4,2% M.T. 4,2% M.T. 6% M.T. 12% M.T. 18% M.T. 9% M.T. 8% M.T. 4% M.T. 2,5% M.T. 9,6%
F III	M.T. 15,8%		
GI a	M.T. 13%		
GI b	M.T. 17%		
G II a	M.T. 17%		
G II b	M.T. 17%		
G III	M.T. 16,2%		
G IV	M.T. 17%		
HI	M.T. 12%		
H II	M.T. 12%		
IJ	M.T. 13%		
K	M.T. 16%		
L	M.T. 13%		
MI	M.T. 11% avec min. de perc. de F 100 ou f 7,24 par 100 kg poids net		

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
08.02 A I a	M.T. 15%	B I	M.T. 9%
A I b	M.T. 20%		avec min. de
A II a	M.T. 15%		perc. de F 22,50
A II b	M.T. 20%		ou f 1,63 par
B	M.T. 20%		100 kg poids net
C	M.T. 8%	B II a	M.T. 10%
D	M.T. 9,6%		avec min. de
E I	M.T. 16%		perc. de F 75
E II	M.T. 16%		ou f 5,43 par
08.03 A	M.T. 7%		100 kg poids net
B I	M.T. 10%	B II b	M.T. 13%
B II	M.T. 10%		avec min. de
08.04 A I a	M.T. 18%		perc. de F 100
A I b	M.T. 22%		ou f 7,24 par
A II a	M.T. 18%		100 kg poids net
A II b	M.T. 22%	C	M.T. 9%
B I	M.T. 6%	08.07 A	M.T. 25%
B II	M.T. 6%	B	M.T. 22%
08.05 A II	M.T. 7%	C I	M.T. 15%
B	M.T. 8%		avec min. de
C	M.T. 7%		perc. de F 150
D	M.T. 2%		ou f 10,86 par
E	M.T. 3,6%		100 kg poids net
F I	M.T. 4%	C II	M.T. 15%
F II	M.T. 4%	DI	M.T. 15%
08.06 A I	M.T. 9%		avec min. de
	avec min. de		perc. de F 150
	perc. de F 22,50		ou f 10, 86 par
	ou f 1,73 par	D II	100 kg poids net
A II a	M.T. 14%	E	M.T. 10%
	avec min. de	08.08 A I	M.T. 15%
	perc. de F 120		M.T. 16%
	ou f 8, 69 par		avec min. de
	100 kg poids net		perc. de F 150
A II b	M.T. 10%		ou f 10,86 par
	avec min. de	A II	100 kg poids net
	perc. de F 85	C	M.T. 15,2%
	ou f 6,15 par	DI	M.T. 8,2%
	100 kg poids net	D II	M.T. 11,6%
A II c	M.T. 8%	E	M.T. 11,6%
	avec min. de	F I	M.T. 9,6%
	perc. de F 70	F II	M.T. 12%
	ou f 5,07 par	08.09 A	M.T. 12%
	100 kg poids net	B	M.T. 11%
			M.T. 11%

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
08.10 A I	M.T. 19,2%	12.02 A	M.T. 8%
A II	M.T. 19,2%	B	M.T. 5%
B I	M.T. 20%	12.03 A	M.T. 9%
B II	M.T. 20%	C I	M.T. 4,8%
08.11 A	M.T. 16%	C II	M.T. 3%
B	M.T. 16%	C III	M.T. 3%
C	M.T. 8,8%	D	M.T. 6%
D I	M.T. 11%	E	M.T. 6%
D II	M.T. 11%	12.05	M.T. 1,2%
08.12 A	M.T. 7,6%	12.06	M.T. 10,4%
B	M.T. 7,6%	12.10 A	M.T. 9%
C	M.T. 16%	13.03 B I a	M.T. 24%
D	M.T. 8%	B II a	M.T. 14%
E	M.T. 6,4%	15.02 A	M.T. 1,2%
F I	M.T. 8,6%	B I	M.T. 8,8%
F II	M.T. 12%	B II	M.T. 6%
G	M.T. 7,2%	15.03 A II	M.T. 8%
08.13	M.T. 2%	B	M.T. 4%
09.01 A I a	M.T. 5%	C	M.T. 12%
A I b	M.T. 5%	15.04 A I	M.T. 6%
A II a	M.T. 15%	15.07 B	M.T. 3%
A II b	M.T. 18%	C I a 2 aa	M.T. 8%
B	M.T. 12,6%	C I a 2 bb	M.T. 8%
C	M.T. 25,2%	C I b 1 aa	M.T. 4%
09.02 A	M.T. 11,5%	C I b 1 cc	M.T. 5%
B I	M.T. 9%	C I b 2 bb	M.T. 8%
B II	M.T. 9%	C II a 1	M.T. 9%
09.04 A I	M.T. 17%	C II a 2	M.T. 14%
09.05	M.T. 11,5%	C II b 1 aa	M.T. 20%
09.06 A	M.T. 10%	C II b 1 bb	M.T. 20%
B	M.T. 20,2%	C II b 2 aa	M.T. 10%
09.07 A	M.T. 15%	C II b 2 bb	M.T. 15%
B	M.T. 22,2%	15.12 A	M.T. 20%
09.08 A II a	M.T. 15%	B	M.T. 17%
B I	M.T. 18%	15.13	M.T. 25%
B II	M.T. 12,5%	15.17 B I	M.T. 5%
B III	M.T. 5%	B II	M.T. 2%
11.03 A	M.T. 13,2%	16.02 A I	M.T. 18,4%
B	M.T. 12%	B II	M.T. 19,4%
11.04 A	M.T. 17%	B III b 1	M.T. 26%
B	M.T. 13%	B III b 2 aa	M.T. 21,2%
11.05	M.T. 15,4%	B III b 2 bb	M.T. 26%
11.08 B	M.T. 30%	16.03 B	M.T. 8,2%
		C	M.T. 22,4%

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
18.01	M.T. 5,4%	B I d 2 aa	M.T. 32%
18.02	M.T. 7,5%	B I d 2 bb	M.T. 32%
20.01 B I a 1	M.T. 22%	B I e 1	M.T. 32%
B I b 1	M.T. 22%	B I e 2	M.T. 32%
B II a	M.T. 22%	B I f 1	M.T. 32%
B II b 1	M.T. 22%	B I f 2	M.T. 32%
B II c 1	M.T. 22%	B II a 2	M.T. 20%
20.02 A	M.T. 11,5%	B II a 3	M.T. 22,2%
B	M.T. 9,6%	B II a 4	M.T. 22,6%
C	M.T. 18%	B II a 5 aa	M.T. 22,6%
D	M.T. 22%	B II a 5 bb	M.T. 22,6%
E	M.T. 20%	B II a 6 aa	M.T. 22,6%
.02 G	M.T. 24%	B II a 6 bb	M.T. 22,6%
H I a	M.T. 23,2%	B II a 7 aa	M.T. 22,6%
H I b	M.T. 11,6%	B II a 7 bb	M.T. 22,6%
H II a 1	M.T. 23,2%	B II a 8 aa	M.T. 22,2%
H II a 2	M.T. 11,6%	B II a 8 bb	M.T. 22,6%
H II b 1	M.T. 23,2%	B II b 2	M.T. 20%
H II b 2	M.T. 11,6%	B II b 3	M.T. 23,8%
20.03 A	M.T. 26%	B II b 4	M.T. 24,6%
B	M.T. 26%	B II b 5 aa	M.T. 24,6%
20.04 B I	M.T. 25%	B II b 5 bb	M.T. 24,6%
B II	M.T. 25%	B II b 6 aa	M.T. 24,6%
20.05 A I	M.T. 30%	B II b 6 bb	M.T. 24,6%
A II	M.T. 15%	B II b 7 aa	M.T. 24,6%
B I	M.T. 28,8%	B II b 7 bb	M.T. 24,6%
B II	M.T. 28,8%	B II b 8 aa	M.T. 23,8%
B III	M.T. 14,4%	B II b 8 bb	M.T. 24,6%
C I	M.T. 30%	B II c 1 aa 11	M.T. 8,5%
C II	M.T. 30%	B II c 1 aa 22	M.T. 17%
C III	M.T. 15%	B II c 1 bb 11	M.T. 9,5%
20.06 A I a	M.T. 16,2%	B II c 1 bb 22	M.T. 19%
A I b	M.T. 16,2%	B II c 1 cc 11	M.T. 23%
A II a	M.T. 20%	B II c 1 cc 22	M.T. 23%
A II b	M.T. 20%	B II c 1 cc 33	M.T. 23%
B I a	M.T. 32%	B II c 1 dd	M.T. 23%
B I b 1 aa	M.T. 32%	B II c 2 aa 11 AA	M.T. 23%
B I b 1 bb	M.T. 32%	B II c 2 aa 11 BB	M.T. 11,5%
B I b 2 aa	M.T. 32%	B II c 2 aa 11 CC	M.T. 23%
20.06 B I b 2 bb	M.T. 32%	B II c 2 aa 22 AA	M.T. 23%
B I c 1	M.T. 32%	B II c 2 aa 22 BB	M.T. 23%
B I c 2	M.T. 32%	B II c 2 bb 11 AA	M.T. 23%
B I d 1 aa	M.T. 32%	B II c 2 bb 11 BB	M.T. 11,5%
B I d 1 bb	M.T. 32%	B II c 2 bb 11 CC	M.T. 23%

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
B II c 2 bb 22 AA 111	M.T. 11,5%	B II a 4 aa	M.T. 19,6%
B II c 2 bb 22 AA 222	M.T. 23%	B II a 4 bb	M.T. 20%
B II c 2 bb 22 BB	M.T. 23%	B II a 5 aa	M.T. 20,6%
20.07 A I a 1	M.T. 50%	B II a 5 bb	M.T. 21%
A I a 2	M.T. 50%	B II a 6 aa	M.T. 21,6%
A I b 1 aa	M.T. 50%	B II a 6 bb	M.T. 22%
A I b 1 bb	M.T. 50%	B II a 7 aa 11	M.T. 19,6%
A I b 2 aa	M.T. 39,2%	B II a 7 aa 22	M.T. 20%
A I b 2 bb	M.T. 38,2%	B II a 7 bb 11	M.T. 21,6%
A II a 1	M.T. 42%	B II a 7 bb 22	M.T. 22%
A II a 2	M.T. 42%	B II b 1 aa	M.T. 19,6%
A II b 1 aa	M.T. 42%	B II b 1 bb	M.T. 19,6%
A II b 1 bb	M.T. 42%	B II b 2 aa	M.T. 17,4%
A II b 2 aa	M.T. 42%	B II b 2 bb	M.T. 17,4%
A II b 2 bb	M.T. 42%	B II b 3 aa	M.T. 18,6%
B I a 1 aa 11	M.T. 28%	B II b 3 bb	M.T. 18,6%
B I a 1 aa 22 AA	M.T. 28%	B II b 3 cc	M.T. 19%
B I a 1 aa 22 BB	M.T. 28%	B II b 4 aa	M.T. 18,6%
B I a 1 bb 11 AA	M.T. 28%	B II b 4 bb	M.T. 18,6%
B I a 1 bb 11 BB	M.T. 26%	B II b 4 cc	M.T. 19%
B I a 1 bb 22 AA	M.T. 28%	B II b 5 aa	M.T. 19,6%
B I a 1 bb 22 BB	M.T. 26%	B II b 5 bb	M.T. 19,6%
B I a 2 aa	M.T. 24,6%	B II b 5 cc	M.T. 20%
B I a 2 bb	M.T. 25%	B II b 6 aa	M.T. 20,6%
B I a 3	M.T. 25%	B II b 6 bb	M.T. 20,6%
B I b 1 aa 11	M.T. 28%	B II b 6 cc	M.T. 21%
B I b 1 aa 22 AA	M.T. 28%	B II b 7 aa	M.T. 21,6%
B I b 1 aa 22 BB	M.T. 28%	B II b 7 bb	M.T. 19,6%
B I b 1 bb 11 AA	M.T. 28%	B II b 7 cc	M.T. 22%
B I b 1 bb 11 BB	M.T. 26%	B II b 8 aa 11	M.T. 19,6%
B I b 1 bb 22 AA	M.T. 28%	B II b 8 aa 22	M.T. 21,6%
B I b 1 bb 22 BB	M.T. 26%	B II b 8 aa 33	M.T. 20%
B I b 2 aa	M.T. 24,6%	B II b 8 bb 11	M.T. 21,6%
B I b 2 bb	M.T. 24,6%	B II b 8 bb 22	M.T. 21,6%
B I b 2 cc	M.T. 25%	B II b 8 bb 33	M.T. 22%
B I b 3 aa	M.T. 24,6%		M.T. 40%
B I b 3 bb	M.T. 24,6%	22.04	
B I b 3 cc	M.T. 25%	22.05 A	M.T. F 2000 ou f 144,80 l'hl
B I b 4 aa	M.T. 25%		
B I b 4 bb	M.T. 25%	22.05 B I a	M.T. F 696 ou f 50,39 l'hl
B II a 1	M.T. 19,6%		
B II a 2	M.T. 17,4%		
B II a 3 aa	M.T. 18,6%		
B II a 3 bb	M.T. 19%		

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
B I b	M.T. F 270 ou f 19,55 l'hl (1)	B V b	M.T. F 80 ou f 5,80 l'hl par degré d'alcool
B II a 1	M.T. F 756 ou f 54,76 l'hl	22.07 A I	M.T. F 1500 ou f 108,60 l'hl
B II a 2	M.T. F 449 ou f 32,51 l'hl	A II a	M.T. F 600 ou f 43,44 l'hl
B II b	M.T. F 330 ou f 23,89 l'hl (1)	A II b 1	M.T. F 450 ou f 32,58 l'hl
B III a 1	M.T. F 479 ou f 34,68 l'hl	A II b 2 aa	M.T. F 450 ou f 32,58 l'hl
B III a 2 aa	M.T. F 360 ou f 26,06 l'hl (1)	A II b 2 bb	M.T. F 450 ou f 32,58 l'hl
B III a 2 bb	M.T. F 360 ou f 26,06 l'hl (1)	B I	M.T. F 1500 ou f 108,60 l'hl
B III b 1	M.T. F 539 ou f 39,02 l'hl	B II a	M.T. F 600 ou f 43,44 l'hl
B III b 2	M.T. F 420 ou f 30,41 l'hl (1)	B II b 1	M.T. F 450 ou f 32,58 l'hl
B IV a 1	M.T. F 509 ou f 36,85 l'hl	B II b 2 aa	M.T. F 450 ou f 32,58 l'hl
B IV a 2 aa	M.T. F 390 ou f 28,24 l'hl (1)	B II b 2 bb	M.T. F 450 ou f 32,58 l'hl
B IV a 2 bb	M.T. F 390 ou f 28,24 l'hl (1)	22.08 A	M.T. F 800 ou f 57,92 l'hl
B IV b 1	M.T. F 599 ou f 43,37 l'hl	B I	M.T. F 1219 ou f 88,26 l'hl
B IV b 2	M.T. F 570 ou f 41,27 l'hl (1)	B II	M.T. F 900 ou f 65,16 l'hl + 3,18 ou f 0,23 l'hl par degré d'alcool
B V a	M.T. F 80 ou f 5,80 l'hl par degré d'alcool + F 500 ou f 36,20 l'hl	22.09 A I	M.T. F 53,20 ou f 3,85 l'hl par degré d'alcool + F 500 ou f 36,20 l'hl
		A II a	M.T. F 53,20 ou f 3,85 l'hl par degré d'alcool
		A II b	M.T. F 53,20 ou f 3,85 l'hl par degré d'alcool

(1) les boissons de l'espèce titrant plus de 12°, acquittent, pour chaque dixième de degré d'alcool excédant 12°:

— celles titrant plus de 12° et pas plus de 13°, un droit par hectolitre de F 0,40 ou f 0,03;

— celles titrant plus de 13° et pas plus de 15°, un droit par hectolitre de F 2,36 ou f 0,17;

— celles titrant plus de 15°, un droit par hectolitre de F 0,32 ou f 0,02.

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
22.10 A	M.T. F 320 ou f 23,17 l'hl	B	M.T. 26%
B	M.T. F 220 ou f 15,93 l'hl		avec minimum de F 1430 ou f 103,53 et maximum de F 1800 ou f 130,32
23.02 B I	M.T. 21%		les 100 kg poids net
B II	M.T. 8%		M.T. 3%
23.06 B	M.T. 3,2%		M.T. 4,8%
23.07 A	M.T. 7,8%		M.T. 10,4%
C	M.T. 15%	45.01 A	M.T. 18,4%
24.01 A	M.T. 15%	B	M.T. 11%
	avec maximum	45.02	M.T. 18,4%
	de F 3500 ou	45.03	
	f 253,40 les	45.04 A	
	100 kg poids net	B	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 août 1969.

BAUDOUIN
Par le Roi:
Le Ministre des Finances,
Baron SNOY et d'OPPUERS

ANNEXE C

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
08.01 A II a	2,5%	H II b 1	10%
A II b	2,5%	H II b 2	10%
20.01 B I a 1	15%	20.06 B II c 1 aa 11	6,5%
B I a 2	15%	B II c 1 aa 22	6,5%
B I b 1	7,5%	B II c 1 bb 11	6,5%
B I b 2	7,5%	B II c 1 bb 22	6,5%
B II a	10%	B II c 2 aa 11 AA	12,5%
B II b 1	10%	B II c 2 aa 11 BB	12,5%
B II b 2	10%	B II c 2 aa 11 CC	12,5%
B II c 1	10%	20.06 B II c 2 bb 11 AA	6,5%
B II c 2	10%	B II c 2 bb 11 BB	6,5%
20.02 H I a	10%	B II c 2 bb 11 CC	6,5%
H I b	10%	B II c 2 bb 22 AA 111	7,5%
H II a 1	12,5%	B II c 2 bb 22 AA 222	7,5%
H II a 2	12,5%	B II c 2 bb 22 BB	7,5%

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 août 1969

BAUDOUIN
Par le Roi:
Le Ministre des Finances,
Baron SNOY et d'OPPUERS

Règlement grand-ducal du 18 septembre 1969 modifiant le règlement grand-ducal du 19 mars 1963 déterminant les localités de vote qui ne sont pas chef-lieu de commune.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu l'article 50 de la loi du 31 juillet 1924 concernant la modification de la loi électorale, telle qu'elle a été modifiée dans la suite;

Vu le règlement grand-ducal du 19 mars 1963 déterminant les localités de vote qui ne sont pas chef-lieu de commune;

Vu une délibération du 22 août 1969, par laquelle le conseil communal de Mondercange sollicite l'autorisation de pouvoir installer un bureau de vote dans la localité de Pontpierre;

Vu l'article 27 de la loi du 8 février 1961 portant organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Intérieur et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Le tableau annexé au règlement grand-ducal du 19 mars 1963 déterminant les localités de vote qui ne sont pas chef-lieu de commune est modifié en ce sens que, lors des élections législatives et communales, les électeurs ayant leur domicile électoral à Pontpierre votent dans cette localité.

Art. 2. Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, et Notre Ministre de l'Intérieur, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

Palais de Luxembourg, le 18 septembre 1969

Jean

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,*

Pierre Werner

Pour le Ministre de l'Intérieur

Le Ministre de l'Economie Nationale,

Marcel Mart

Règlement grand-ducal du 18 septembre 1969 fixant des prix de vente maxima aux consommateurs pour les cokes destinés à l'usage domestique.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu les articles 4 à 11 de la loi du 30 juin 1961 ayant pour objet:

1. d'habiliter le Grand-Duc à réglementer certaines matières;
2. d'abroger et de remplacer l'arrêté grand-ducal du 8 novembre 1944 portant création d'un Office des Prix;

Vu l'article 27 de la loi du 8 février 1961 portant organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Vu le règlement grand-ducal du 15 juillet 1969 fixant des prix de vente maxima aux consommateurs pour les combustibles minéraux solides destinés à l'usage domestique;

Sur le rapport de notre Ministre de l'Economie Nationale et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. En dérogation au règlement grand-ducal du 15 juillet 1969, précité, les prix de vente aux consommateurs pour les cokes en provenance des HOUILLERES DU BASSIN DE LORRAINE et destinés à l'usage domestique sont fixés comme suit à partir du 1^{er} octobre 1969 et jusqu'à nouvel avis:

COKE ORDINAIRE

calibre 60/90 mm	1.745,— F par tonne
40/60 mm	1.750,—
20/40 mm	1.700,—

COKE METALLURGIQUE

calibre 60/90 mm	1.775,— F par tonne
40/60	1.790,—
20/40	1.700,—

Art. 2. Ces prix sont des prix maxima; ils s'entendent pour livraison en vrac, franco domicile, toutes taxes comprises.

Art. 3. Toute infraction au présent arrêté sera recherchée, poursuivie et punie en vertu de l'article 11 de la loi du 30 juin 1961, précitée.

Art. 4. Notre Ministre de l'Economie Nationale est chargé de l'exécution du présent règlement grand-ducal qui sera publié au Mémorial.

Palais de Luxembourg, le 18 septembre 1969
Jean

Le Ministre de l'Economie Nationale,
Marcel Mart

Convention douanière relative à l'importation temporaire des emballages, en date, à Bruxelles du 6 octobre 1960. — Etat des ratifications et adhésions.

(Mémorial 1964, A, p. 490 et ss.

Mémorial 1964, A, p. 1038)

Selon une information du Conseil de Coopération Douanière, en date du 11 juillet 1969, la République Fédérale d'Allemagne a déposé son instrument de ratification concernant la Convention désignée ci-dessus.

Cette Convention, qui s'appliquera également au Land de Berlin, sortira ses effets à l'égard de la République Fédérale d'Allemagne, le 11 octobre 1969.

La Convention douanière relative à l'importation temporaire des emballages, lie actuellement les pays suivants:

Signatures sans réserve de ratification:

France

Suède

Ratifications:

Autriche

République Fédérale d'Allemagne

Belgique

Cuba

Italie

Suisse

Adhésions:

République Arabe Unie

Cambodge

République Centrafricaine

Danemark

Irlande
Israël
Norvège
Pays-Bas
Pologne
Roumanie
Tchécoslovaquie
Yougoslavie.

Luxembourg, le 13 août 1969

*Pour le Ministre des Affaires Etrangères
et du Commerce Extérieur,
Le Ministre de l'Intérieur,
Eugène Schaus*

Convention relative aux dommages causés aux tiers à la surface par des aéronefs étrangers, signée à Rome, le 7 octobre 1952. — Adhésion du Cameroun.

(Mémorial 1957, p. 25
Mémorial 1957, p. 1635
Mémorial 1960, p. 137
Mémorial 1962, A, p. 600
Mémorial 1966, A, p. 983
Mémorial 1969, A, p. 905)

Il résulte d'une information du Secrétaire Général de l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale que l'instrument d'adhésion du Cameroun concernant la Convention désignée ci-dessus a été déposé auprès de l'Organisation le 23 juillet 1969.

Conformément à l'article 34, paragraphe 2, de cette Convention, l'adhésion du Cameroun prendra effet le 21 octobre 1969.

Luxembourg, le 9 septembre 1969

*Le Ministre des Affaires Etrangères,
Gaston Thorn*

Convention douanière sur le carnet A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises et annexe, faites à Bruxelles, le 6 décembre 1961. — Adhésion de la Pologne.

(Mémorial 1966, A, p. 912 et ss.
Mémorial 1969, A, p. 16)

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général du Conseil de Coopération Douanière qu'en date du 19 juillet 1969 la Pologne a adhéré à la Convention désignée ci-dessus.

La Convention douanière sur le carnet A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises entrera en vigueur à l'égard de la Pologne le 19 octobre 1969.

Luxembourg, le 13 août 1969

*Pour le Ministre des Affaires Etrangères
et du Commerce Extérieur,
Le Ministre de l'Intérieur,
Eugène Schaus*